

# DIÁLOGO y participación



Número 3  
Jun 2006

Boletín del Proyecto de Fortalecimiento de la Gobernabilidad Democrática y Participativa en la Región Pasco (FGDP Pasco)

Visítenos en: [www.pascoparticipa.org.pe](http://www.pascoparticipa.org.pe)

## EDITORIAL

Hacia un futuro participativo y concertado

## ENFOQUE

Camino al diálogo regional en el ámbito minero

## OPINIÓN

Minería, medio ambiente y la necesidad de un diálogo multipartes

## AVANZANDO

Capacidades para la facilitación de procesos de concertación

## EL ESPACIO

El Grupo Impulsor del Diálogo en Pasco



Este proyecto es ejecutado por **ProDiálogo** y **CECI Canadá**, en cooperación con el **Centro de Cultura Popular Labor** y el **Gobierno Regional de Pasco**, con el apoyo financiero de la **Agencia Canadiense de Desarrollo Intenacional (ACDI)**



# Hacia un futuro participativo y concertado

EDITORIAL



Christopher L. Yeomans  
Cooperante CECI Canadá

Luego de un año y medio de intervención, el proyecto FGDP Pasco se encuentra a punto de culminar, y al sistematizar el proceso vemos satisfechos los interesantes resultados obtenidos.

Un primer logro destacable lo constituye el grado de participación de los distintos actores en la ejecución y gestión del proyecto. Gracias a ello, reconocen que la meta de impulsar procesos participativos no sólo fue un objetivo sino, fundamentalmente, una filosofía de trabajo que logró una coherencia entre el discurso y la metodología de implementación.

Otro resultado destacable fue el apoyo brindado a dos espacios de concertación de gran importancia para la ciudadanía de Pasco: el Consejo de Coordinación Regional (CCR) y la Mesa de Concertación para la Lucha Contra la Pobreza de Pasco (MCLCP), con los que pudimos identificar y trabajar los aspectos en los que necesitaban ser fortalecidos.

En el caso del CCR se estableció un programa de talleres para trabajar, ante todo, aspectos organizativos, con el objeto de mejorar la participación de los integrantes y la comunicación interna y externa del espacio. Asimismo, facilitamos y trabajamos en colaboración para elaborar una serie de recomendaciones para su reglamento interno, a fin de mejorar sus procedimientos. De otro lado, gracias a la buena voluntad del Presidente Regional y su equipo, se realizaron 7 reuniones del CCR en el transcurso del año, las cuales se llevaron a cabo de manera descentralizada, asegurando la participación de los integrantes de las tres provincias.

En la MCLCP, se promovió un programa de capacitación a fin de formar facilitadores locales con habilidades y herramientas profesionales en el manejo grupal, la resolución de conflictos y la pedagogía de enseñanza. Los facilitadores capacitados realizaron réplicas en sus ámbitos, y despertaron en la



**EMPODERADOS.** Los facilitadores de la MCLCP brindan talleres en sus ámbitos y son convocados como mediadores en conflictos locales.

ciudadanía el deseo de continuar su capacitación. Asimismo, muchos de ellos han sido convocados como mediadores en conflictos locales, demostrando una legitimidad y capacidad de intervención respetada por la población.

través de los cuales escuchar la voz de la población. En ese sentido, creemos que hay todavía una tarea pendiente con los ciudadanos, las autoridades y los representantes de la sociedad civil. Se hace necesario un mayor reconocimiento



**LÍDERES.** El CCR se reúne continuamente y de manera descentralizada para facilitar la asistencia de los miembros de las localidades alejadas.

**La democracia participativa sólo funciona cuando la población se siente capaz y comprometida.**

Es claro que la sensibilización sobre el trabajo de los espacios de concertación no acaba con el proyecto. Es importante que la ciudadanía de Pasco conozca y entienda la importancia de ejercer su derecho a la participación. La democracia participativa sólo funciona cuando la población se siente capaz y comprometida con los procesos de toma de decisiones públicas, y cuando las autoridades abren los canales a

del rol de la voluntad ciudadana y la creación de mecanismos que permitan informar oportunamente sobre los resultados de la concertación. Del mismo modo, queda como tarea pendiente fortalecer los procesos de comunicación interna y externa de los espacios de concertación en temas de importancia pública, como educación, salud, medio ambiente, así como, minería y desarrollo sostenible.



# Camino al diálogo regional en el ámbito minero

ENFOQUE



César López Jurado

Director Ejecutivo del Centro Labor

Uno de los temas más preocupantes de la problemática de Pasco es el aspecto ambiental y su estrecha relación con la actividad minera. La incertidumbre que genera en la población el convivir con la contaminación ambiental, y las condiciones en que las empresas mineras han venido operando, son motivo de diversas percepciones, opiniones y planteamientos. Analizar esta problemática implica el concurso de una serie de disciplinas y actores. Por ello, generar un espacio donde confluyan todos los involucrados resulta necesario, pero es un reto, dadas las diferencias existentes entre ellos y los intereses diversos que cada uno representa.

Superar estas diferencias, conciliar intereses y concertar acciones en búsqueda de mejores condiciones ambientales, es una tarea que creemos posible. En los últimos meses, una importante iniciativa se ha venido articulando entre el Gobierno Regional Pasco, la

Mesa de Concertación para la Lucha Contra la Pobreza y el Centro Labor: la de impulsar un espacio de diálogo que aborde la problemática del desarrollo y su vinculación con la actividad minera. La Defensoría del Pueblo, la Municipalidad Provincial de Pasco y la Vicaría Pastoral Minera, se han sumado a este grupo impulsor que viene debatiendo las condiciones básicas para generar el nuevo espacio que, provisionalmente, se ha denominado Mesa de Diálogo sobre Minería y Desarrollo.

Se busca que este espacio sea integrado por instituciones públicas, empresas mineras y organizaciones de la sociedad civil, y su objetivo principal es lograr que éstas dialoguen y propongan acciones colectivas que conlleven el uso racional de los recursos, la preservación ambiental y el bienestar humano. Para lograrlo, el grupo impulsor viene centrando sus esfuerzos en el análisis de las voluntades e intereses, la confección de reglas básicas y



**VETA PRINCIPAL.** La actividad minera dinamiza la economía de la región y es la fuente de ingresos directa o indirecta de innumerables familias.

una agenda común inicial, y la selección de convocantes y actores iniciales.

En este proceso, el diálogo directo con los actores principales resultará indispensable para que el grupo impulsor cumpla su encargo, otorgado

drán interactuar y aclarar sus diferencias, formular y concertar iniciativas, y establecer niveles de confianza que conduzcan a acciones conjuntas en temas específicos, siempre en el marco del diálogo constructivo, alturado y sobre todo, sincero.



**OPORTUNIDAD.** Minería y contaminación no tienen que ser sinónimos. Un paso en la dirección correcta bastaría para demostrar buena voluntad.

**El objetivo es lograr el uso racional de los recursos, la preservación ambiental y el bienestar humano.**

en el marco del taller desarrollado por ProDiálogo, el Centro Labor, la Mesa de Concertación para la Lucha Contra la Pobreza y la Dirección Regional de Energía y Minas en enero de este año con autoridades y organizaciones de la sociedad civil. Los diferentes actores han percibido a la Mesa de Diálogo sobre Minería y Desarrollo como un espacio donde los diversos integrantes po-

En este camino, confiamos en que las actuales y futuras autoridades, funcionarios de las empresas mineras, líderes sociales y políticos a nivel nacional, regional y local, decidan acompañarnos y compartir sus inquietudes y aspiraciones en el marco de este espacio que busca el diálogo como forma de superar diferencias y establecer acciones conjuntas y concertadas.



# Minería, medio ambiente y la necesidad de un diálogo multipartes

**E**n nuestro país, la actividad minera ha sido uno de los factores que ha incidido en la presencia de conflictos sociales, y esa realidad no es ajena a nuestra región. Pasco siempre ha sido considerada una zona eminentemente minera, y la presencia de esta actividad, antes recibida como generadora de empleo, hoy motiva disconformidades en la población, que ha advertido que los temas ambientales están estrechamente ligados al respeto de sus derechos fundamentales.

La contaminación del agua, el aire y los suelos, la presencia de pasivos ambientales, así como el riesgo que corre la salud de los pobladores, son temas que demandan urgente solución. Sin embargo, la situación no ha sido atendida con la eficacia debida, y esto viene generando conflictos que pueden estallar en violencia. Por ello, resulta urgente conformar un espacio que permita abordar de manera adecuada esta problemática, aun-

que éste no sólo debería estar presente como una forma de prevención, sino más bien, y sobre todo, como un punto de encuentro entre los actores involucrados. Así, una mesa de diálogo que aborde esta problemática debe concebirse como un espacio que contribuya a alcanzar el anhelado desarrollo sostenible con responsabilidad socio ambiental.

Percibimos que actualmente las poblaciones se sienten excluidas y ajenas al desarrollo económico que trae consigo la presencia de actividad minera en sus localidades, las autoridades locales no se encuentran debidamente capacitadas para enfrentar problemas de esta índole, y las empresas mineras no muestran el debido compromiso con el desarrollo sostenible y responsable de las localidades donde se encuentran instaladas. En esta situación, si las empresas mineras, autoridades y poblaciones plantean posiciones cerradas y antagónicas, poco se podrá lograr.



**MAR ROJO.** La actividad minera contamina las fuentes de agua en la región impidiendo que se realicen otras actividades productivas.

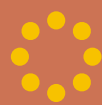
Por tanto, es importante entender que el éxito de una mesa de diálogo se halla en el respeto mutuo, en la tolerancia ante las ideas discrepantes, en la búsqueda de acuerdos míni-

de uno de estos factores, repercute en el debilitamiento de los demás.

Los actores directamente involucrados en la problemática



**FLORES Y TEMBLORES.** La vida trata de abrirse paso junto al relave. La ciudad de Pasco está apenas a unos kilómetros de esta locación.



**Un espacio que aborde esta problemática no sólo debería actuar de forma preventiva, sino ser punto de encuentro permanente.**

mos y en el compromiso serio y sincero. Sólo así se podrá generar un espacio de reflexión, debate alturado y de consenso, y podremos construir una verdadera democracia. Una en la que se respeten los derechos fundamentales de las personas más vulnerables. Una que nos permita alcanzar el desarrollo de nuestro pueblo. La democracia, el desarrollo y el respeto de los derechos fundamentales están ligados de tal manera que la ausencia

socio ambiental han mostrado desde diferentes perspectivas tener interés en dar solución a este problema, por tanto, debemos buscar transformar esa voluntad en el cimiento que nos permitirá construir puentes entre la población, las autoridades y los empresarios. Es necesario que nuestros esfuerzos y acciones apunten a un solo norte: lograr una convivencia pacífica y el desarrollo económico sostenible para nuestra región.



# ¿Por qué es necesaria la Mesa de Diálogo sobre Minería y Desarrollo?

**PASCO PREGUNTA**



**Gloria Ramos Prudencio**  
Consejera Regional  
Gobierno Regional Pasco

En las ciudades mineras siempre existen grandes tensiones entre la población y las empresas. Yo creo que es necesaria para articular a la sociedad civil en un solo espacio de negociación, con criterios homogéneos y una agenda clara, única y compartida, que nos permita trabajar juntos y de manera concertada por el bienestar del pueblo y el desarrollo de la región.



**Víctor Raúl Espinoza Soto**  
Presidente  
Gobierno Regional Pasco

Es urgente promover una mesa sobre este tema en Pasco, para involucrar a los empresarios mineros en la problemática de la contaminación. Nosotros estamos dispuestos a convocarla invitando a las autoridades locales, a la sociedad civil y los funcionarios de las empresas mineras, mucho mejor si son los de la alta dirección, porque son ellos los que tienen el poder de decisión.



**Hugo Sosa Santiago**  
Área Desarrollo Regional y  
Medio Ambiente  
Centro Labor

Las instituciones públicas, las empresa mineras, las comunidades campesinas, que son las más afectadas, y los comerciantes, que son los beneficiarios indirectos de esta actividad económica, necesitan un espacio de comunicación e intercambio donde poder trabajar para lograr acuerdos que permitan realizar acciones que beneficien a la población en su búsqueda del desarrollo.



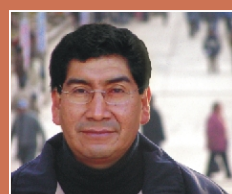
**Kalmex Ramos Rojas**  
Secretario General  
Fed. de Com. Campesinas y  
Nativas de Pasco

Creo que esta mesa facilitaría el entendimiento entre los diferentes actores. Nosotros estamos en el Grupo Impulsor propiciado por el Centro Labor, y fuimos a dos talleres de fortalecimiento institucional. Sería bueno que el Estado, las mineras, las comunidades y las organizaciones participen, y también la Iglesia, que ha tenido un primer acercamiento con el empresariado minero.



**Ladislao Espinosa G.**  
Alcalde  
Munic. Provincial de Pasco

La ciudad y la actividad minera están relacionadas, pero deben desarrollarse en armonía. Sería oportuno que el Gobierno Regional convoque a las autoridades provinciales y locales, y a la sociedad civil en representación de la población. Las últimas reuniones las convocó el MEM, ya que, al parecer, Volcan desea una expansión minera que abarcaría hasta la plaza Chaupimarca.



**RP Jaime Chua Cáceres**  
Párroco de Chaupimarca  
Vicaría Pastoral Minera

Más que necesario, es urgente. En ella deberían participar todas las fuerzas vivas de nuestra comunidad. La Iglesia desea ayudar a solucionar de alguna manera los problemas, en un clima de diálogo, fraternidad y de mutuo respeto. En ese sentido, nuestro papel no es de protagonismo, sino de ayuda para todos aquellos que quieren el bien y el desarrollo de Cerro de Pasco.

# Capacidades para la facilitación de procesos de concertación

AVANZANDO



**D**urante el último trimestre, el proyecto FGDP Pasco continuó realizando actividades de capacitación, difusión y coordinación. A continuación, reseñamos algunos de ellos.

## 2do Taller "Diálogo y concertación para la minería y el desarrollo - sociedad civil" 1º de abril de 2006

Realizado en el Club Unión de Cerro de Pasco, congregó a representantes de la sociedad civil de la región. Éste tuvo como objetivo acordar las condiciones y pasos a seguir para la implementación de un espacio de diálogo y concertación sobre la minería y el desarrollo en la Región Pasco.

Así, se propició la revisión de los planteamientos desarrollados en el primer taller, la identificación de los pasos a seguir en la implementación de cada una de las etapas del proceso de diálogo y concertación, y la

discusión sobre las estrategias más apropiadas para impulsar un espacio de esta naturaleza y convocar a los actores que deben participar de este proceso.

Para ello, se trabajaron temas relacionados al proceso de concertación y el rol del impulsador, convocante y facilitador en el mismo, se identificó a los actores que podrían ejercer estos roles y se especificó las acciones a seguir para impulsar este proceso. Del mismo modo, se afianzó el compromiso de las instituciones presentes para colaborar e impulsar el proceso de diálogo y concertación en la región, y se sugirieron algunos puntos que podrían ser considerados como parte de la agenda a trabajar en este espacio de concertación, tales como el impacto ambiental, la contaminación de recursos hídricos, el cumplimiento de PAMAS, regalías y canon, entre otros, y se plantearon proyectos productivos.



**DERECHOS.** Las instituciones se comprometieron a realizar una activa defensa de los derechos fundamentales de los ciudadanos de la región.



**CONTACTO.** Los ponentes invitados lograron capturar la atención de los participantes con exposiciones claras y un lenguaje sencillo y directo.

## 2do Taller "Diálogo y concertación para la minería y el desarrollo - autoridades " 4 de abril de 2006

Dirigido a autoridades locales y regionales de Pasco, este taller tuvo el mismo objetivo que el anterior, teniendo como resultado que las instituciones participantes mostraran su disposición a apoyar la promoción e implementación del espacio sobre minería y desarrollo en la región, y manifestaran su satisfacción con los temas tratados y debatidos, y las actividades realizadas en el evento.

## Foro Regional "Diálogo y Participación: Buscando el Desarrollo Concertado" 12 de mayo 2006

Realizado en la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión, contó con la participación de 115 representantes de diversas organizaciones de la sociedad civil e instituciones de las Provincias de Pasco,

Daniel Carrión y Oxapampa. La organización del Foro fue coordinada por ProDiálogo, el Centro Labor y el Gobierno Regional de Pasco, teniendo como objetivo central que la sociedad y las autoridades de la región reconozcan la importancia del diálogo y la concertación social, así como dar a conocer el aporte del proyecto FGDP Pasco en el fortalecimiento de la capacidad concertadora en la región.

El evento fue inaugurado por el Ing. Víctor Raúl Espinoza Soto, Presidente del Gobierno Regional de Pasco, y contó con la presencia de la Sra. Orietta Rodríguez, representante de la Embajada de Canadá. Las ponencias estuvieron a cargo de Iván Ormachea y Christopher Yeomans de ProDiálogo, que presentaron los alcances del FGDP Pasco; José Luis López, que presentó la experiencia del Grupo de Diálogo Minero y Desarrollo Sostenible; y Mosclis Vela de PRODES, que expuso la experiencia del programa Pro Des-

centralización en la región. Se trabajaron dos paneles: "Diálogo y concertación para el manejo constructivo de conflictos en Pasco: el caso de la actividad minera en la ciudad de Cerro de Pasco", y "Perspectivas para impulsar la creación de la Mesa de Diálogo Minería y Desarrollo de Pasco". Finalmente, la flamante congresista Gloria Ramos Prudencio clausuró el evento.

Expositores y panelistas subrayaron la necesidad de continuar impulsando los espacios de diálogo y participación en la región y a nivel nacional, para mejorar la calidad de vida de la población. También se destacó la importancia de la experiencia que la Vicaría Pastoral Minera tiene con las empresas mineras de la región.



**HAY FUTURO.** Autoridades, instituciones del Estado, comunidades campesinas, organizaciones de base y la sociedad civil se hicieron presentes en el foro para compartir puntos de vista respecto a la problemática minera.

**Sistematización del proyecto FGDP Pasco con miembros del Grupo Impulsor 13 de mayo 2006**

Representantes de ProDiálogo y del Centro Labor, en su calidad de ejecutores del proyecto FGDP Pasco, se reunieron con los miembros del Grupo Impulsor, con el objetivo de recoger de sus miembros la retroalimentación necesaria para la sistematización de la experiencia, y para motivarlos

y reforzar su compromiso con el proceso.

En esta reunión, se intercambiaron ideas en torno al trabajo realizado por el proyecto, las necesidades y metas que aun requerían cubrirse en la región, el rol de ProDiálogo hacia el futuro en este ámbito, y los siguientes pasos. Los participantes se fijaron los siguientes compromisos:

- El Centro Labor asumirá la coordinación del Grupo Impulsor.
- Cada organización miembro acreditaría representantes para cada una de las reuniones del grupo.
- Se pediría al Gobierno Regional el reconocimiento formal del Grupo Impulsor a través de un comunicado oficial.
- Se solicitaría la participación de la Defensoría del Pueblo en el grupo.
- Se iniciará la articulación de acciones con la Mesa de Trabajo impulsada por la Vicaría Pastoral Minera.
- Se elaborará un plan de actividades para el corto plazo.

realizados por ellos en sus respectivos ámbitos con miembros de su comunidad o de zonas ligadas a su campo de acción, sobre algunos de los temas tratados en el programa de capacitación.

Para esta dinámica, se formaron grupos y cada uno expuso sus réplicas, luego se escucharon los comentarios de los facilitadores del taller y los demás participantes. Se hizo una importante reflexión sobre la capacitación y el impacto de las réplicas sobre los beneficiarios de éstas y sobre los mismos facilitadores.

En esta reunión pudo observarse como logro importante la inserción de un discurso sobre manejo constructivo de conflictos en los participantes. Es un gran aporte para la Mesa, pues cuenta ahora con un equipo especializado en estos temas, capacitado a través de una metodología de aprendizaje por acción, que seguirá realizando estas labores de réplica con la población. 🌱



**TRIBUNA.** Los pobladores de diferentes comunidades tuvieron la oportunidad de plantear sus inquietudes respecto a esta problemática.

**Jornada de Réplicas con los facilitadores de la MCLCP 13 de mayo 2006**

Ese mismo día, en el Centro Labor, se realizó la Jornada de Réplicas, donde el equipo de facilitadores de la MCLCP Pasco presentó los resultados de los talleres de formación y difusión, a modo de réplica,



Una de las conclusiones más importantes del diagnóstico realizado por el FGDP Pasco fue la urgente necesidad de instaurar un espacio de diálogo institucionalizado, donde confluyeran constructivamente representantes de la sociedad civil, autoridades regionales, provinciales, distritales y comunales, y representantes de las empresas mineras de Pasco, para debatir temas vinculados a la minería con un enfoque de desarrollo sostenible.

La investigación reveló que no existe una cultura de diálogo en lo referente a estos temas en la región. La relación entre los actores se da fundamentalmente en el ámbito bilateral, y algunos esfuerzos multiactores no lograron dar fruto, debido a factores no resueltos. Se necesita contar con discursos y estrategias de participación organizadas y coordinadas entre los distintos actores de la sociedad civil y las autoridades, con actores legitimados que convoquen y par-

ticipen de estos procesos, fortalecer las capacidades para el diálogo y la concertación, y sobre todo, crear un mínimo de confianza que posibilite la participación comprometida de todos los allí reunidos.

Sabemos que abrir una mesa de diálogo es relativamente sencillo, pero ponerla en marcha, procurarle permanencia y lograr que obtenga resultados no es tarea fácil. Por ello, nuestra intervención se concentró en crear las condiciones para posibilitar el inicio de un franco proceso de diálogo multiactores, y con ello, promover la construcción de bases sólidas para su instauración.

En tal sentido, se decidió impulsar un proceso de sensibilización y capacitación con autoridades y con representantes de la sociedad civil que pudieran ser los actores de importancia en este proceso de diálogo, a través de un trabajo por separado. En enero y abril se realizaron talleres con ambos grupos, con el fin de



**EMPUJE.** El Grupo Impulsor viene trabajando para lograr las condiciones necesarias para la implementación del espacio de diálogo sobre minería.



**NUBE GRIS.** La salud de los habitantes de las comunidades cercanas a los asentamientos mineros sería uno de los temas prioritarios de este espacio.

sensibilizarlos sobre los retos, límites y condiciones que requieren los procesos de diálogo, y concebir cuáles podrían ser los siguientes pasos a tomar para crear las condiciones en pro de un diálogo sólido sobre los temas citados.

Fue en el primer taller con los representantes de la sociedad civil que se acordó crear un grupo impulsor que se encargara localmente de continuar con la misión iniciada por el proyecto. Este grupo estaría conformado por la MCLCP de Pasco, el Centro Labor, la Vicaría Pastoral Minera, la Municipalidad Provincial de Pasco, el Gobierno Regional de Pasco, y se pediría la participación de la Defensoría del Pueblo.

Actualmente, el Grupo Impulsor viene cumpliendo una función catalizadora, congregando a las instituciones interesadas en iniciar este proceso en Pasco. La coordinación ha recaído en el Centro Labor, y se ha decidido formalizar la constitución de este grupo a través

del reconocimiento que pudiera brindar el Gobierno Regional de Pasco y cada una de las instituciones que lo conforman, establecer un plan de trabajo mínimo, articularse con la iniciativa de la Vicaría Pastoral Minera de Pasco que viene reuniéndose con instituciones de la sociedad civil, autoridades, y empresas mineras para ver la situación laboral de los trabajadores mineros de contrata, buscar el apoyo de la Iglesia para la convocatoria, iniciar un proceso de capacitación y fortalecimiento de organizaciones y conformar equipos técnicos dedicados a procesar información especializada.

Todos los actores saben que el camino a recorrer tomará tiempo, pero el deseo del grupo impulsor está orientado a lograr que el proceso se dé a través de pasos seguros, y logre sentar a la mesa a actores listos para afrontar los retos y posibilidades que implican lo procesos de diálogo y concertación.